

**AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE****(2007. július 5.)****az Európai Unió Tanácsának kérésére a hatályos Szerződéseket módosító Szerződést elkészítő kormányközi konferencia megnyitásáraól****(CON/2007/20)**

(2007/C 160/02)

1. 2007. június 27-én az Európai Központi Bank (EKB) felkérést kapott az Európai Unió Tanácsától arra, hogy alkosson véleményt a hatályos Szerződéseket módosító Szerződést (reformszerződés) elkészítő, a tagállamok kormányainak képviselőiből álló konferencia (kormányközi konferencia) megnyitásáraól.
2. Az EKB-nak a vélemény meghozatalára szolgáló hatásköre az Európai Unióról szóló szerződés 48. cikkén alapul. Az EKB eljárási szabályzata 17.5. cikkének első mondatával összhangban az EKB Kormányzótanácsa fogadta el ezt a véleményt.
3. A kormányközi konferencia megbízatásáról a 2007. június 21-23-i brüsszeli Európai Tanács állapodott meg, és az az elnökségi következtetések mellékletét képezi (kormányközi konferencia megbízatása). A kormányközi konferencia megbízatása szerint az a kormányközi konferencia munkájának kizárólagos alapját és kereteit képezi <sup>(1)</sup>. A kormányközi konferencia célja egy olyan reformszerződés elkészítése, amely bevezeti a 2004-es kormányközi konferencia eredményeképpen kidolgozott újításokat az Európai Unióról szóló szerződésbe (EUSz) és az Európai Közösséget létrehozó szerződésbe (EKSz), amelynek új elnevezése az Unió működéséről szóló szerződés (EUMSz) lesz <sup>(2)</sup>.
4. Az EKB üdvözli a kormányközi konferencia megnyitását. Az EKB értelmezése szerint a kormányközi konferencia megbízatásában szereplő kivételektől eltekintve az EUSz szövege változatlan marad <sup>(3)</sup>. Az EKB különösen üdvözli a kormányközi konferencia megbízatásában annak megerősítését, hogy az árstabilitás az Unió egyik célkitűzése <sup>(4)</sup>, illetve azt, hogy a monetáris politika az Unió kizárólagos hatáskörei között szerepel. Az EKB szintén üdvözli az Unió célkitűzéseiről szóló cikk oly módon való módosítását, hogy az tartalmazza egy olyan gazdasági és monetáris Unió létrehozatalát, amelynek fizetőeszköze az euro <sup>(5)</sup>.
5. A kormányközi konferencia megbízatása külön utal az euro irányításának javításaira azzal, hogy a 2004-es kormányközi konferencián elfogadott újításokkal az EUMSz a „szokásos módon, külön módosítások segítségével” egészül ki <sup>(6)</sup>. Az EKB kifejezetten említésre kerül, és a kormányközi konferencia megbízatása <sup>(7)</sup> szerint az EKB-ról szóló rendelkezéseket az EUMSz ötödik részének 4a. szakaszába kell beilleszteni. A kormányközi konferencia megbízatása szerint továbbá a reformszerződéshez csatolni kell egy jegyzőkönyvet, amely a 2004-es kormányközi konferencián elfogadottakkal összhangban módosítja a jelenlegi jegyzőkönyveket <sup>(8)</sup>. Ez magában foglalja többek között a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányáról szóló jegyzőkönyv módosításait is.
6. Az EKB értelmezése szerint az EKB, az eurorendszer és a Központi Bankok Európai Rendszere státusza, megbízatása, feladatai és jogi szabályozása tekintetében a kormányközi konferencia által a jelenlegi Szerződésekbe beillesztendő módosítások a 2004-es kormányközi konferencián elfogadott újításokra korlátozódnak és azok mindegyikére kiterjednek <sup>(9)</sup>.
7. A 2004-es kormányközi konferencia által az euro irányításával kapcsolatban elfogadott újítások tekintetében e vélemény melléklete azokra utal, amelyek különös jelentőséggel bírnak az EKB számára, és adott esetben bemutatják az EKB arra vonatkozó elgondolásait, hogyan lehetne ezeket beilleszteni az EUMSz-be a kormányközi konferencia megbízatása határainak túllépése nélkül.

<sup>(1)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának preambuluma.

<sup>(2)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 4. pontja. A kormányközi konferencia megbízatásának 17. pontjában az „Európai Unió működéséről szóló szerződés” néven szerepel.

<sup>(3)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 5. pontja.

<sup>(4)</sup> A kormányközi konferencia megbízatása I. mellékletének 3. pontja.

<sup>(5)</sup> A kormányközi konferencia megbízatása I. mellékletének 3. pontja.

<sup>(6)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 18. pontja.

<sup>(7)</sup> A kormányközi konferencia megbízatása II. melléklete B. részének 16. pontja.

<sup>(8)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 22. pontja.

<sup>(9)</sup> A 2004-es kormányközi konferenciával kapcsolatban az EKB az Európai Unió Tanácsának kérésére az Európai Alkotmány létrehozásáról szóló Szerződés tervezetéről szóló, 2003. szeptember 19-i CON/2003/20 európai központi banki véleményt (HL C 229., 2003.9.25., 7. o.) bocsátotta ki.

8. Az EKB készen áll arra, hogy bármikor hozzájáruljon a kormányközi konferencia munkájához, illetve hogy a szöveg elkészítését követően véleményt alkosson a hatáskörébe tartozó kérdésekről.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. július 5-én.

*Az EKB elnöke*  
Jean-Claude TRICHET

---

## MELLÉKLET

## A. Az EKB-ről szóló rendelkezések

1. A kormányközi konferencia célja <sup>(1)</sup>, hogy bevezesse az EUMSZ-be a 2004-es kormányközi konferencián az EKB-vel kapcsolatban elfogadott újításokat a Számvevőszékről és az Unió tanácsadó szerveiről szóló cikkekkkel együtt. Az EUMSZ-ben az EKB-ről szóló rendelkezések szövege megegyezik a 2004-es kormányközi konferencián elfogadottakkal, a kereszthivatkozások miatt szükséges módosítások kivételével. Ez többek között azt jelenti, hogy a 2004-es kormányközi konferencia újítása, amely az EKB-t (egyéb) intézményként határozza meg, bekerül a Szerződések szövegébe az „eurorendszer” kifejezés bevezetése és az EKB pénzügyi függetlenségének kifejezett megerősítése mellett.
2. Míg az EKB-ről szóló cikk az EUMSZ-ben fog megjelenni <sup>(2)</sup>, a kormányközi konferencia megbízatása szerint az EUSz és az EUMSZ jogilag azonos értékűek <sup>(3)</sup>. Ez azt jelenti, hogy az EUMSZ új 1. cikke, amely az EUMSZ és az EUSz közötti kapcsolatot határozza meg <sup>(4)</sup>, nem fog semmiféle hierarchiát teremteni a két Szerződés között, illetve nem fog különbségeket bevezetni az EKB/KBER-ről és az EU-intézményekről szóló alapvető rendelkezések módosítási eljárásai között. Ezek alapján az EKB értelmezése szerint – habár az EKB-ről szóló cikk az EUMSZ-ben jelenik meg – az EKB ugyanazt a jogállást élvezzi, mint az EUSz-ben említett EU-intézmények.

## B. A Szerződésekben a közös valutával kapcsolatban alkalmazott terminológia frissítése

3. A kormányközi konferencia megbízatása <sup>(5)</sup> szerint a reformszerződés felváltja a Szerződésekben az a „Közösség” kifejezést az „Unió” kifejezéssel és az „ECU” kifejezést az „euro” kifejezéssel, valamint számos módosítást vezet be a gazdasági és monetáris unió „szakaszaira” való, elavult utalások tekintetében. A Dániáról és az Egyesült Királyságról szóló jegyzőkönyvek tekintetében megteszik a szükséges változtatásokat.
4. A reformszerződésre vonatkozó megállapodást követően a közös valuta neve meg fog jelenni az Unió elsődleges jogában. Az EKB szerint a jogbiztonság és az egyértelműség biztosítása érdekében tiszteletben kell tartani az „euro” kifejezés egységes írásmódját a reformszerződés valamennyi nyelvi, illetve ábécé szerinti változatában (és ezért az EUSz-ben és az EUMSZ-ben), valamint ez megköveteli, hogy az írásmód a latin ábécé szerint *euro*, a görög ábécé szerint *ευρώ* és a ciril ábécé szerint *еуро* legyen.

## C. Az EMI-ről szóló jegyzőkönyv hatályon kívül helyezése

5. A 2004-es kormányközi konferencián elfogadott szöveg hatályon kívül helyezte az Európai Monetáris Intézet alapokmányáról (az EMI alapokmánya) szóló jegyzőkönyvet, és így az EMI alapokmánya hatályát fogja veszteni. Míg az EKB üdvözlöi az ilyen hatályon kívül helyezést, az EMI alapokmányának egyes rendelkezései még mindig relevánsak az eltéréssel rendelkező tagállamok tekintetében. A KBER alapokmányának 44. és 47.1. cikke alapján azon feladatokat jelenleg az EKB Kormányzótanácsa végzi. Az EKB értelmezése szerint az EMI alapokmányának hatályon kívül helyezése kiegészül az EKSz 117. cikke (2) bekezdésének módosításával <sup>(6)</sup>, amely szerint az ilyen feladatokat továbbra is az EKB látja el.

---

<sup>(1)</sup> A kormányközi konferencia megbízatása II. melléklete B. részének 16. pontja.

<sup>(2)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 12. pontja.

<sup>(3)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 19. pontjának a) alpontja.

<sup>(4)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 19. pontjának a) alpontja.

<sup>(5)</sup> A kormányközi konferencia megbízatásának 18. pontja.

<sup>(6)</sup> Azaz a 2004-es kormányközi konferencián elfogadott módosítással összhangban.